

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**WT/DS5/5/Add.1**

**G/SPS/W/27/Add.1**

**G/TBT/D/3/Add.1**

**G/AG/W/8/Add.1**

24 novembre 1995

(95-3675)

---

Original: anglais

## COREE - MESURES CONCERNANT LA DUREE DE CONSERVATION DES PRODUITS

### Notification de la solution mutuellement convenue

#### Addendum

La communication ci-après, datée du 12 octobre 1995, présentée par la Mission permanente de la République de Corée, est distribuée à la demande de cette délégation.

---

Conformément à l'accord conclu entre le gouvernement de la République de Corée et le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1995 sur la question de la durée de conservation des produits et comme suite à la notification coréenne à ce sujet contenue dans le document G/SPS/N/KOR/9 du 5 juillet 1995, j'ai l'honneur de notifier ci-après, en annexe, les positions et sous-positions du Système harmonisé (SH) relatives aux produits dont la durée de conservation sera modifiée à partir du 1er octobre 1995.

Il convient également de noter que, la codification du SH différant de la méthode de classification employée dans le Code alimentaire coréen quant à son objet fondamental, sa nature, son étendue et son contenu, il a été techniquement difficile de désigner ces produits dans ledit Code d'une manière totalement compatible avec les positions et sous-positions du SH, étant donné que les positions et sous-positions de ce Code ne concordent pas parfaitement avec celles du SH.

En conséquence, les positions et les sous-positions du SH figurant dans l'annexe sont décrites conformément aux principes suivants:

- Les positions et sous-positions du SH ne sont décrites qu'à des fins de référence. Ainsi, la portée des notes explicatives du SH réglementée par la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ne peut modifier la portée et le champ d'application du Code alimentaire coréen.
- La désignation d'un produit donné pour une position ou sous-position du SH ne signifie pas nécessairement que tous les produits classés sous cette position ou sous-position sont concernés par la modification concernant la durée de conservation. Cela signifie simplement que le produit correspondant relève de la position ou sous-position du SH en question.

- Les produits importés en Corée doivent satisfaire aux critères et spécifications prévus par le Code alimentaire coréen, même s'il s'agit des mêmes positions et sous-positions du SH que dans l'accord entre la Corée et les Etats-Unis.

Le Ministère de la santé et des affaires sociales de la République de Corée examinera toutes les observations que les Membres de l'OMC pourront formuler. Au cas où les positions et sous-positions du SH décrites dans l'annexe seraient jugées inappropriées, le Ministère les réajustera.

ANNEXE

Produits admis à bénéficier en 1995 du système en vertu duquel la durée de conservation est déterminée par les transformateurs

Catégories de produits	Produits	N° du SH	
Sucreries	Sucreries séchées - Produits frits ou préparés à l'huile (à l'exclusion des biscuits et des produits contenant moins de 10 pour cent de matières grasses brutes)	1905.90	
	Biscuits et sucreries coréens traditionnels	1905.90 2006.00 1904.10	
	Chips de pommes de terre et de maïs conditionnés sous vide après traitement à l'azote - Divers biscuits	1904.10 1905.90 1904, 1905.30 1905.90	
	"	Bonbons	1704.90
	"	Chocolats	1704 (uniquement chocolat blanc) 1806 (à l'exclusion de 1806.10) 1904 (contenant 2 pour cent ou plus de produits transformés à base de cacao) 1905 (contenant 2 pour cent ou plus de produits transformés à base de cacao)
"	Chewing-gums	1704.10	
"	Confitures - Confitures, marmelades, conserves - Sirops	2007	
Edulcorants	Sucre	1701 (à l'exclusion de 1701.91)	
"	Glucose - Glucose liquide - Autre glucose	1702.30	
"	Fructose - Fructose liquide - Fructose cristallisé	1702.60 1702.50	

Catégories de produits	Produits	N° du SH
"	Youts (sirop d'amidon, sirop de malt, yout en poudre et sous forme solide)	1702.90
"	Sirops de sucre	1702.20 1703.10 1703.90
"	Dextrines	3506.10
"	Oligosaccharides	1702 2106.90
Crèmes glacées	Crèmes glacées Sucreries glacées Poudres pour crèmes glacées	2105.00 2105.00 2106.90
Lait et produits laitiers	Babeurre - En poudre	0403.90 (uniquement les produits séchés)
"	Lait concentré - Lait concentré sucré, lait écrémé concentré sucré	0402.99
"	Crèmes - En poudre	0402.29 0402.21
"	Poudre de lait - Conservée à l'abri de la lumière - Conservée à température ambiante	0402
"	Lactosérum - En poudre	0404.10
"	Lactose	1702.10
"	Produits à base de protéines de lait hydrolysées	2106.90
Viandes et produits carnés	Produits carnés - Saucisses sèches Saucisses composées sèches Viande séchée - Viandes et produits carnés en boîte	1601.00 1601.00 1602 1602
"	Produits à base d'oeufs - Séchés	0408.11 0408.91
Produits de la pêche	Produits de la pêche - Séchés	1604
Produits en boîte/en bocal	Produits en boîte	-

Catégories de produits	Produits	N° du SH
Huiles alimentaires	Huile de soja	1507.90
"	Huile de maïs	1515.29
"	Huile de colza	1514.90
"	Huile de tégument de riz	1515.90
"	Huile de sésame	1515.50
"	Huile de périlla	1515.90
"	Huile de carthame	1512.19
"	Huile de tournesol	1512.19
"	Huile de coton	1512.29
"	Huile d'arachide	1515.90
"	Huile d'olive	1509
"	Huile de palme	1511.90 1513.29
"	Huile de coco	1513.19
"	Suif de bovins	1502.00
"	Saindoux	1501.00
"	Mélanges d'huiles alimentaires	1517.90
"	Graisses et huiles transformées	1516
"	Graisses utilisées en boulangerie et en pâtisserie	1517.90
"	Margarine	1517.10
"	Huile de piment fort	1515.90
"	Huile de kapok	1515.90
"	Huile de nica	1515.90
"	Diverses graisses et huiles alimentaires	1515
Pâtes alimentaires	- Nouilles et pâtes sèches (Naeng Myun conditionnées, nouilles chinoises)	1902.19
"	- Nouilles à cuisson instantanée a) Frites b) Gélatinisées et séchées c) Nouilles à cuisson instantanée améliorées	1902.30

Catégories de produits	Produits	N° du SH
Thés	Thés à infuser	0902
"	Extraits de thé - Liquides a) Conditionnés en boîte b) Autres - Solides a) Conditionnés en boîte b) Autres	2101.20
"	Thés en poudre - Conditionnés en boîte - Autres	1901.90
"	Thés de fruits - En poudre a) Conditionnés en boîte b) Autres - Liquides a) Conditionnés en boîte b) Autres	2006.00 2008
Thés	Café - Café torréfié a) Conditionné en résine synthétique a. Emballages communs b. Sous vide b) Conditionné en boîte - Café pour préparation instantanée a) Conditionné en résine synthétique b) Autres - Préparations de café - Café liquide a) Conditionné en boîte b) Autres	0901.2  2101.10  2101.10 2101.10
Boissons	Boissons à base de fruits et de légumes - Autres (à l'exception des jus de fruits et de légumes sans traitement thermique) a) Conditionnées en papier b) Conditionnées en bouteille ou en résine synthétique c) Conditionnées en boîte	2009 2202.90

Catégories de produits	Produits	N° du SH
"	Boissons gazéifiées - Conditionnées en résine synthétique - Conditionnées en boîte	2202.10
"	Mélanges de boissons - Conditionnés en papier - Conditionnés en résine synthétique - Conditionnés en boîte	2202.10
"	Boissons en poudre	2106.90
Produits alimentaires à usages diététiques spéciaux	Produits à base de fibres alimentaires	2106.90
"	Compléments diététiques	-
"	Produits alimentaires à usage diététique spécial	-
Aliments de santé	Produits alimentaires transformés à base d'huile de poisson purifiée - Produits à base d'huile d'anguille a) En capsules b) Autres - Produits contenant de l'acide éicosapentanoïque et/ou de l'acide docasahexanoïque a) En capsules b) Autres	2106.90
"	Produits à base de gelée royale - Gelée royale fraîche - Divers	2106.90
"	Produits à base de levure	2106.90
"	Produits à base de pollen	2106.90
"	Produits à base de squalène En capsules Autres	2106.90
"	Préparations à base d'algues Produits à base de chlorella Produits à base de spiruline	2106.90
"	Produits à base d'acide gamma-linoléique (produits à base d'huile de primevère) - En capsules - Autres	2106.90

Catégories de produits	Produits	N° du SH
"	Produits à base d'embryon/de germe de végétaux - Huiles à base d'huile d'embryon/de germe de végétaux (Huile d'embryon/de germe de blé) a) En capsules b) Autres - Produits à base d'embryon/de germe de végétaux	2106.90
"	Produits à base de lécithine de soja	2106.90
"	Produits à base d'octacosanol	2106.90
"	Produits à base d'alkoxy glycérol - En capsules - Autres	2106.90
"	Produits à base d'huile de pépins de raisin - En capsules - Autres	2106.90
Aliments de santé	Extraits de végétaux fermentés	2106.90
"	Aliments protéiques - A base d'extraits de protéines - A base de protéines hydrolysées - Produits protéiques à base de mucopolysaccharides	2106.90
"	Produits contenant de la chlorophylle	2106.90
"	Produits à base de champignons	2106.90
"	Produits à base d'extrait d'abricot	2106.90
"	Produits à haute teneur en calcium	2106.90
"	Produits à base de tortues à carapace molle	2106.90
"	Produits à haute teneur en bêta-carotène	2106.90
"	Produits à haute teneur en chitosan	2106.90
"	Produits à base de propolis	2106.90
Produits alimentaires assaisonnés	Kanjang	2103.10
"	Denjang	2103.90
"	Kochujang	2103.90
"	Chunjang	2103.90



Catégories de produits	Produits	N° du SH
"	Chungkukjang - Séché - Divers	2103.90
"	Mélanges de jang	-
"	Vinaigre	2209.00
"	Sauces - Pasteurisées - Stérilisées - En boîte	2103.20 2103.90
"	Ketchup aux tomates - En boîte ou en bouteille - En tube	2109.20
"	Curry - Poudre de curry - Préparations à base de curry	0910.50
"	Piment de Cayenne en poudre ou décheté	0904.20
"	Produits à base d'épices	-
"	Assaisonnements	2103.90
"	Mélanges d'huiles d'assaisonnement	2103.90
"	Essences aromatiques	2103.90
Glaces à l'eau	Glaces de consommation	2301.90
Produits à base de ginseng	Concentrés de ginseng	1302.19
"	Poudre de ginseng	1211.20
"	- Thé au ginseng - Thé en feuilles au ginseng - Thé liquide au ginseng	2106.90
"	Boissons à base de ginseng - Conditionnées en papier - Conditionnées en boîte ou en résine synthétique	2202.90
"	Produits à base de ginseng en boîte - Ginseng en boîte - Produits alimentaires à base de ginseng stérilisés	1211 2106.90
"	Sucreries à base de ginseng - Bonbons au ginseng - Gomme au ginseng	2106.90

Catégories de produits	Produits	N° du SH
"	Ginseng confit	2106.90
"	Capsules de ginseng	1211.20 2106.90
"	Divers produits alimentaires à base de ginseng	-
Kimchi et aliments en saumure	Kimchi - Stérilisé a) En boîte b) En emballage stérilisé en autoclave - Pasteurisé	2005.90
"	Jeot-kals - Jeot-kals, jeot-kal liquide, jeot-kal liquide assaisonné - Jeot-kal assaisonné	1604 1605
Kimchi et aliments en saumure	Produits en conserve - Stérilisés a) En boîte b) En emballage stérilisé en autoclave - Marinés en boîte - Conservés avec des produits séchés au sucre - Pasteurisés	2001, 2005 2006, 2008  2001 2006.00 2001, 2005 2006.00 2008
"	Produits alimentaires cuits Stérilisés a) En boîte b) En emballage stérilisé en autoclave Pasteurisés	-
Boissons alcooliques	Saké (vin de riz raffiné)	2206.00
"	Bière	2203.00
"	Vin de fruits	2206.00
"	Soju (eau-de-vie distillée)	2208.90
"	Whisky	2208.30
"	Brandy	2208.20 2208.90
"	Diverses eaux-de-vie distillées	2208
"	Liqueur	2208.90

Catégories de produits	Produits	N° du SH
"	Diverses boissons alcooliques	2206.00 2206.90
Produits alimentaires à préparation instantanée	Produits alimentaires stérilisés en autoclave	-
Produits alimentaires divers	Crustacés et filets de poissons séchés	0305, 0306 0307
"	Aliments secs à préparation instantanée (le poids sec doit être supérieur à 50 pour cent du poids du produit, et à l'exclusion des céréales, des céréales en poudre et de l'amidon)	-
"	Mejoo	2103.90
"	Poudre de cacao	1805.00
"	Beurre de cacao	1804.00
"	Produits à base d'arachides et de fruits à coque - Produits contenant plus de 80 pour cent de beurre d'arachide ou de fruits à coque - Divers	0801.00 0802 2007 2008.10
"	Capsules	-
"	Amidons - En emballages protégeant contre l'humidité et ayant plus de trois couches de papier-kraft - Autres emballages en tissu	1108.10
"	Produits à base de fruits et de légumes transformés - Conditionnés en boîte - Conditionnés avec des matériaux polyaminés aseptiques - Autres a) Produits à base de fruits et de légumes transformés (uniquement sous forme solide ou de pâte) b) Purée ou pâte de fruits et de légumes	0712, 0803 0804, 0805 0806, 0813 0814, 2002 2006, 2007 2008
"	Miel	0409.00
"	Suif, saindoux comestibles	1502.00 1501.00

Catégories de produits	Produits	N° du SH
"	Fromage d'imitation	2106.90
"	Crème d'origine végétale (sans produits laitiers)	1517.90 2106.90
"	Préparations alimentaires à base d'extraits d'animaux	1603.00
"	Grains de maïs pour pop-corn	1005.90